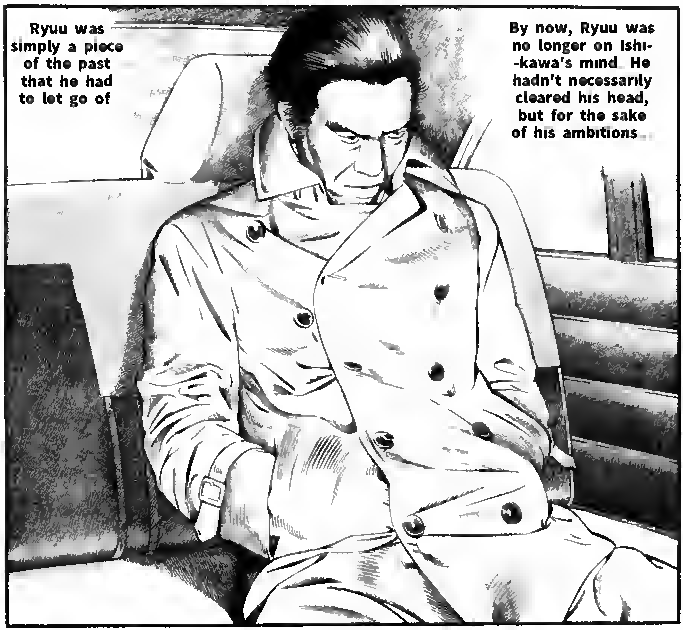
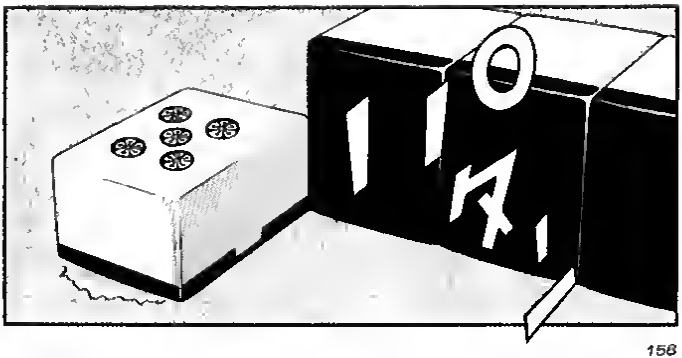
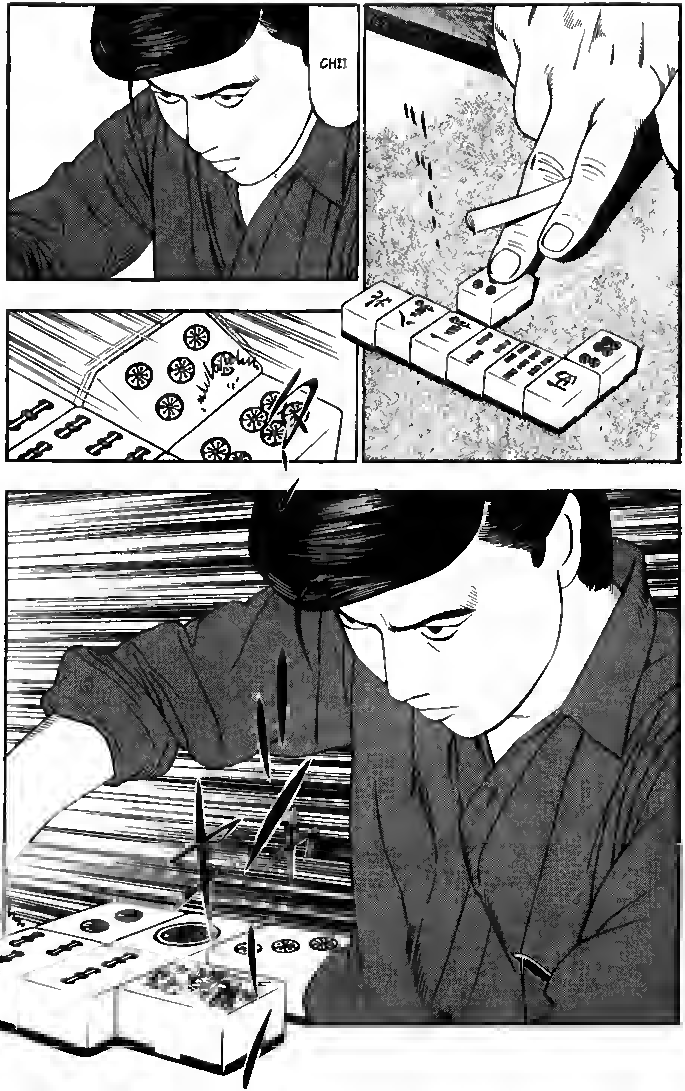
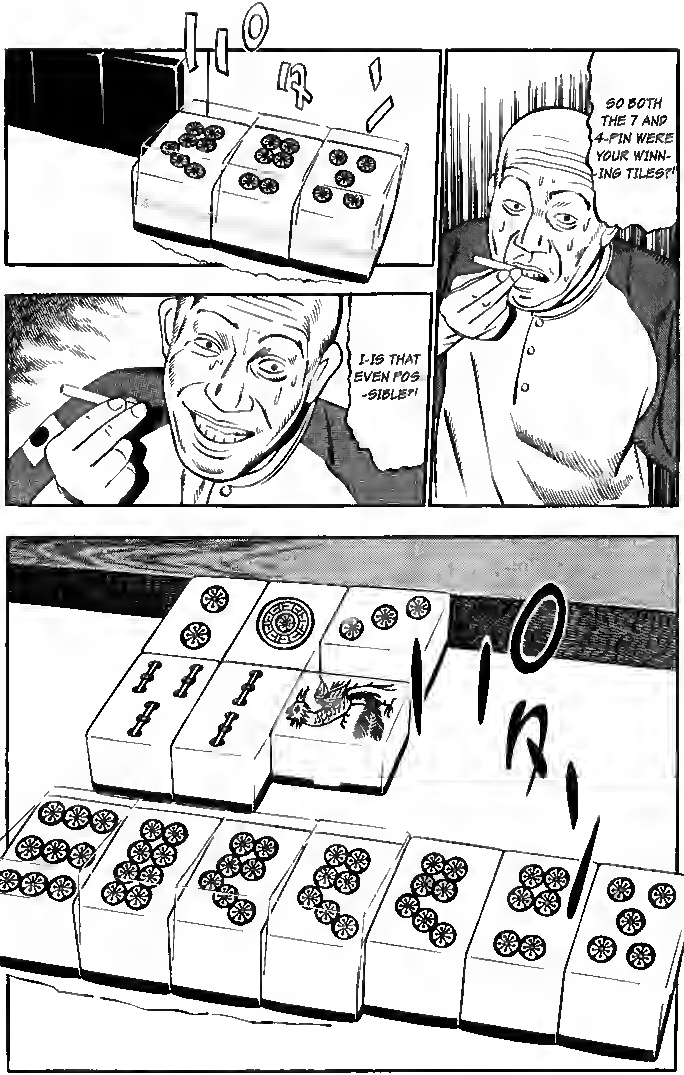

Ryuu was simply a piece of the past that he had to let go of
By now, Ryuu was no longer on Ishi--kawa's mind. He hadn't necessarily cleared his head, but for the sake of his ambitions...

Shinjuku

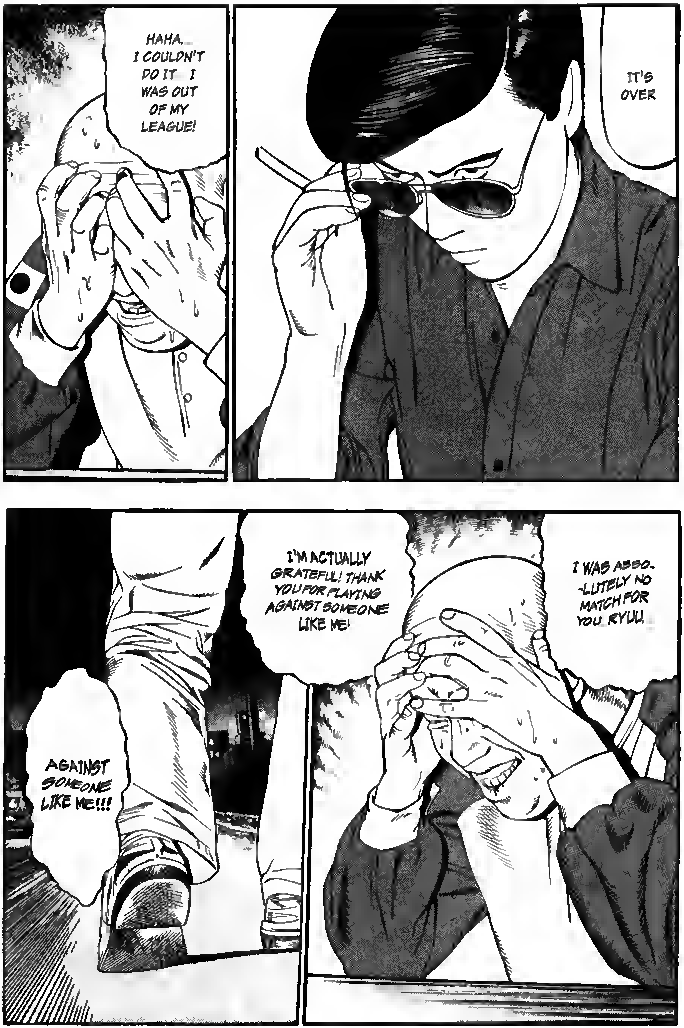



CHII

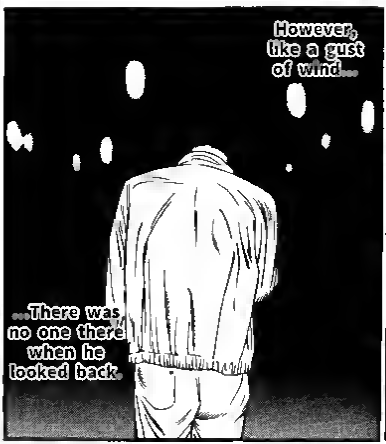
I GUESS I'LL TRY TO GET ANOTHER 4 OR 7-SOU TO MAKE A 567 SANSHOKU HAND.
SO RYUU'S GOING FOR JUNCHAN, EH? THAT MEANS THAT HE COULD HAVE AN END WAIT ON THE 7-PIN!
RON.

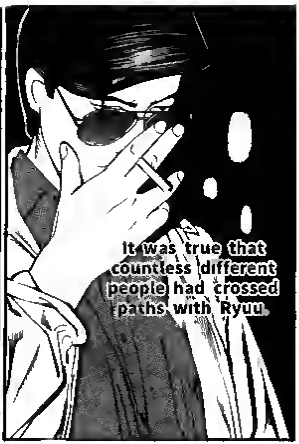

SO BOTH THE 7 AND 4-PIN WERE YOUR WINNING TILES?!
I-IS THAT EVEN POSSIBLE?!

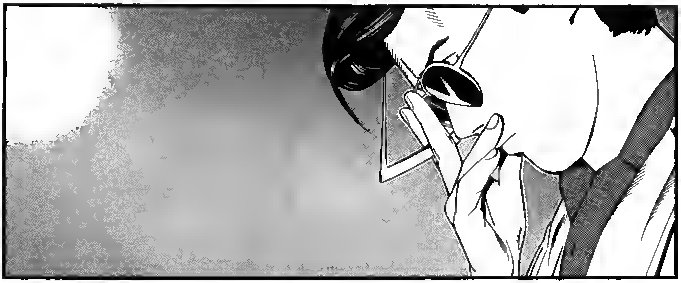
!!
ITTSUU DORA 3
HAHA. SO THE 7-FIN WOULD'VE PASSED

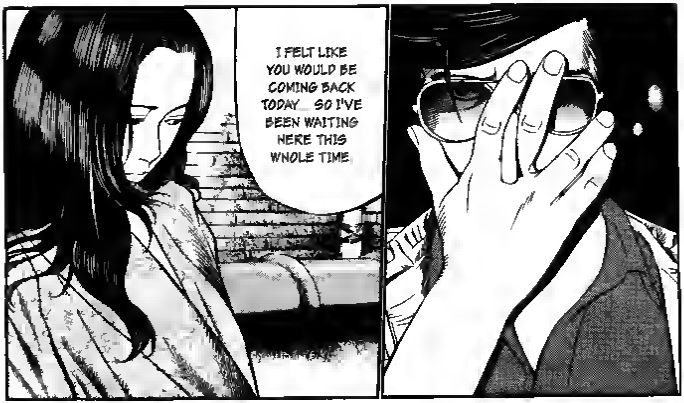

HAHA... I COULDN'T DO IT I WAS OUT OF MY LEAGUE!
IT'S OVER
I WAS ABSO--LUTELY NO MATCH FOR YOU, RYUJI.
I'M ACTUALLY GRATEFUL! THANK YOU FOR PLAYING AGAINST SOMEONE LIKE ME!
AGAINST SOMEONE LIKE ME!!!

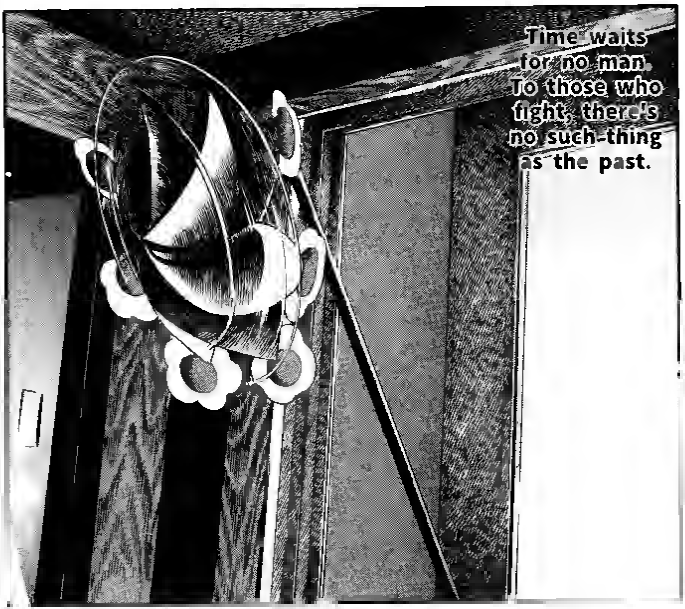
To Ryuu, there was no such thing as letting go of the past, let alone holding onto it.


However, like a gust of wind...
...There was no one there when he looked back.


It was true that countless different people had crossed paths with Ryuu.

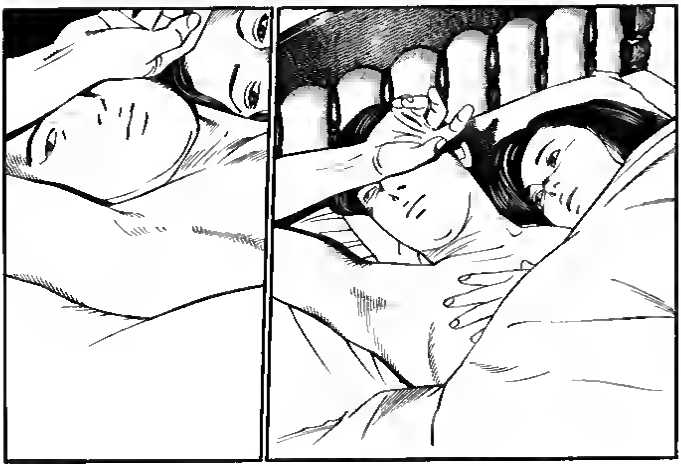



I FELT LIKE YOU WOULD BE COMING BACK TODAY... SO I'VE BEEN WAITING HERE THIS WHOLE TIME.

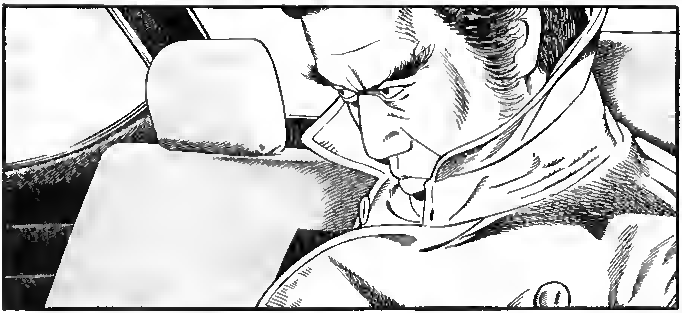

Time waits for no man. To those who fight, there's no such thing as the past.

There's no such thing as the future either.
And to those who continue to fight
ミミミミ

It felt like
the wind
was blowing,
even in the
silence...



ヤバイ



Kyoto

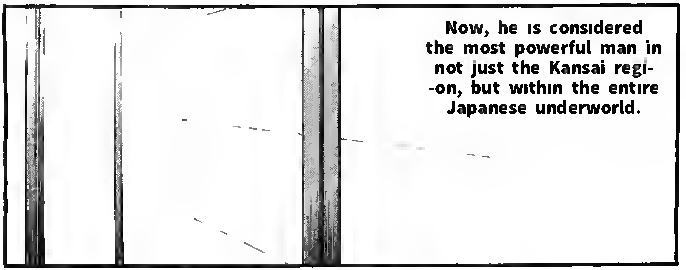
BOSS...
IT'S TIME
At that time, Ishikawa Takashi had set foot in the old capital of Kyoto.

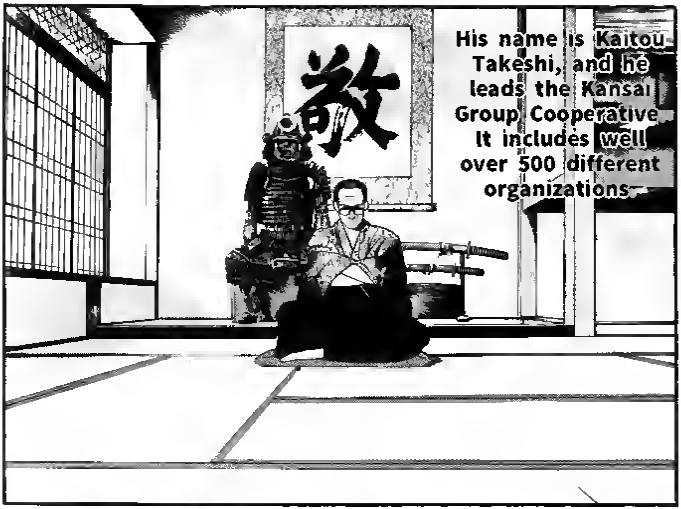
Autumn had turned to winter. The snow was melting on Ishikawa's shoulders.
Ishikawa was here because the one barrier between him and becoming the next Oudou Group president resided in this area.

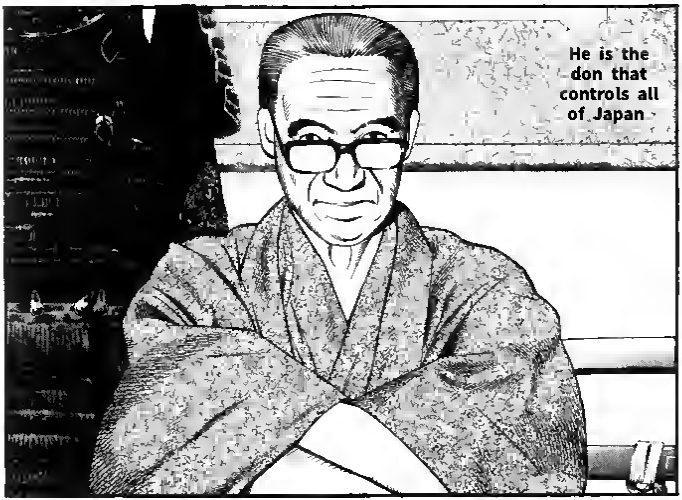
SOTODA. IF THAT WEASEL DOESN'T BOW DOWN TO ME...
THEN KILL HIM!
B-BOSS!
HEH...
HAHAHA!
LET'S TURN THIS INTO A FESTIVAL...
A FESTIVAL OF GUNFIRE BETWEEN EAST AND WEST!

that man's
changed
the
of
conflicts.
Gang warfare
spread throughout
Kobe and Osaka
in the late 1960s...

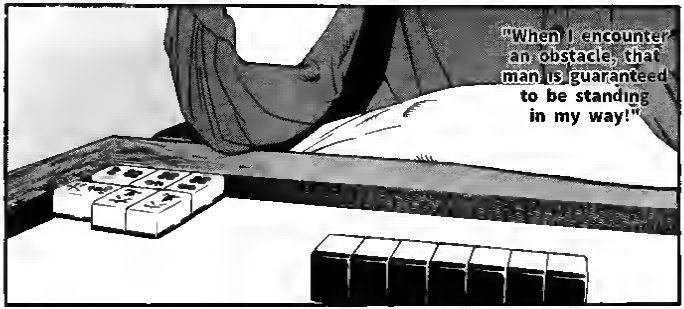
He swallowed up
the crime syndicates
one after the other
during the height
of the conflict.
Due to either his
natural charisma
or perhaps his
shrewd wit...

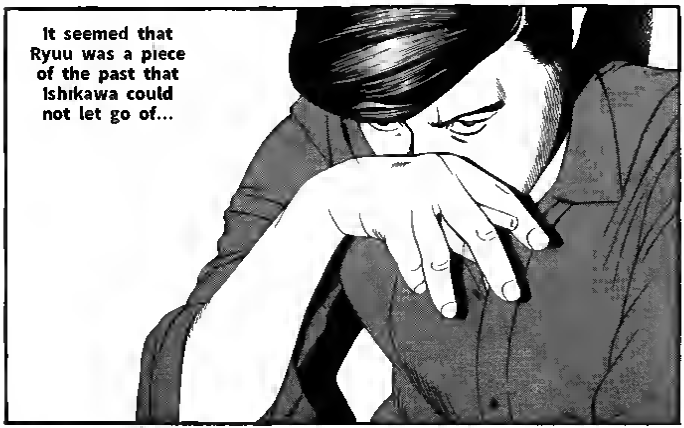

Now, he is considered
the most powerful man in
not just the Kansai regi-
-on, but within the entire
Japanese underworld.


His name is Kaitou Takeshi, and he leads the Kansai Group Cooperative. It includes well over 500 different organizations.


He is the don that controls all of Japan.

Ishikawa needed the Kaitou seal of approval no matter what
In order to become the successor of the Oudou Group...





Chapter 21 (Shikkoku). End

Naki no Ryuu

Translated by Denji

Cleaning, redrawing, typesetting by Penchan